

# FEDERAL NEGARIT GAZETTE

## OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

Կը հետք զօսի ՓՏԸ ՀՅ  
հջո հող ՊԸ ՀՅ ՓԴ ՅԱԼ Զ.Պ

ԱՆԴՐԻՔ ՀԵԶԸՆՎ ԶԳՄԻՇՆԸ ՃՎ ՃԱԼԻ  
ՔԺՄՈ ՄԹԽԲԾ ՅԱԿԸ ԱՒ ԹՊԳԽՆՆ ՅՎ

24<sup>th</sup> Year No.24  
ADDIS ABABA 2<sup>nd</sup> February, 2018

ԱԴՐԵՍ ՀԱՅՈՒԹԻՆ ԱՀԱԳ ԴՐԱՄԱՆ ԱՔՀ  
ԴՐԱՋԱՎ ԲՄՂՋՀԴՐ ԲՄՂՋԴՐ ՄՃԹԴՀ ԱՄՓԳԴԸ  
ՄԱԼԻ ԱՄԹԱՆԴԻ ԱՄՂՋԵԶՄ ԲՄՂՋՈՒՆ ՀԱՆԱԾ  
ՄՈՒՀԵԴԻ ՃՈՒՆ ԱՄՊՐԵ:

በተለያየ ተቋማት በተበታተነት ሆኔታ ይሰራ  
የንበሩ የአገግና ጥርጋምር፡ አቅም ግንባታና፡  
የፍትህ ማሻሻያ ተማሪሬትን በማጣቸለል በእኔድ  
ተቋም እንዲከናወነ ማድረግም ሆነ በተቋማቱ መከከላ  
ያለውን የቻሳፊነት ድማማጥኩ ማስቀረት ለራውን  
ወጪታማ ለማድረግ እንደማረዳ በመጥንቃለ፡

በኢትዮጵያ ከደረሰናዊ የቅርቡስናያዊ ሪፖርት  
አገልግሎት አንቀጽ በኋይ (፭) መመሪት የሚከተለው  
ታወቂ እና፡፡

## ክፍል አንድ

## δ. λΠC CØØ

Ես հՓՇ “ՊՃԶՃՆ ՊԳԴՄԾ ՊՃԿ ՄԾՎՄԾ ՀՆ ՄՃՄՆ Հ.ՅՈՒՒՐՔԻ ՊՓՓՄՂՅ ՀՓՇ ՓՄԾ ԾԱ.ԾԵ/ ԾԱ.Ծ Պ.Պ” ԴԱԼ Ա.ՄՓՆ ԲԵԴ-Ա:

ე. ზურაბ

የቁለ አገባብ የተለያ ትርጉም የሚያሳጥ ካልሆነ  
በአቶች ለዚህ እናጭ፡ እናጭ፡-

፩/ “የፍትህ አካላት” ማለት ፍርድ በታን: የፌዴራል  
መቁላይ አቅብ ስምን: የፌዴራል ጽ’ለሳ  
ከሚ’ሽንን እና የፌዴራል ማረሚያ በተታ  
አስተዳደርን የሚያጠቃልል ሰሆን እንደ  
አግባብነቱ ከፍትህ እና ህግ ዝር የተያያዘው መሬ  
የሚያገኘውን ለለምት አካላትን ለመምር  
ይችላል:

፩/ “የኖት አካላት ባለሙያዎች” ማለት ያዋኑን  
ቦታዎን አገኗኝ፣ ፈቃድትረይቶችን፣ የፖስት አና  
ማረሚያ ቤት አባላትን እና ተከሳሽ መጠቀሽን  
የሚያጠቃል ሆኖ እንደእሰራበነት፣ ለለታ  
መ-የተዚቂነት ለመጠር ይችሉ፤

ይ/ “የፍትህ መረጃ ትንተና” ማለት ከሳግ እና ቅዱሁ  
ርሃ ተያያዥነት ያለውን መረጃዎች በማድረሻ  
እና በመተኞቷን የአገራቱን የፍትህ ሥርዓት  
ትክክለኛነ የተሚረ ገዢ የማያሳይ አስተማማኝ  
ሙሉ የማቅበት ይፈጸማል፡፡

WHEREAS, it is found necessary to establish a system to coordinate the implementation and leadership of the reform initiatives in the justice system and the law schools;

WHEREAS, cognizance is taken that avoiding overlap of mandates among different institutions and putting together legal research, capacity building and justice reform tasks which are being performed by different institutions in dispersed manner under a single institution could make the work effective;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

## **SECTION ONE**

### **GENERAL**

## **1. Short Title**

This Proclamation may be cited as the “Federal Justice and Legal Research and Training Institute Establishment Proclamation No.1071/2018”.

## **2. Definition**

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:

1/“justice organs” means Courts, Federal Attorney General, Police Commission and Prison Administration; and it may, where appropriate, include other organs whose responsibilities are related to justice and law;

2/“justice organs’ professionals” means judges, prosecutors, registrars, members of police commission and prison administration and public defenders; and, where appropriate, may include other professionals;

3/“justice Information analysis” means a process of systematic organization and analysis of law and justice related data and presentation of reliable information which demonstrates the accurate and complete picture of the country’s justice system;

፩/ “ክልል” ማለት በሆነ መንግዶች እናው ማኝ(፩) የተወካወው ማንኛውም ክልል ስሜን የአዲስ አበባ እና የድጋፍ ከተማ አስተዳደርናትንም ይጨምሩል፡

፪/ በዘመኑ አዋጅ መሰጥ ማንኛውም በዚህም የታ የተገለጹ ለሰነትም የገለግላል፡፡

### **ከፍል ሁሉት**

#### **መጀመሪያ ተመሪት፣ ዓላማ፣ ሥልጣን እና ተግባራት**

##### **፩. መጀመሪያ**

፩/ የፌዴራል የፍትህ እና የአገልግሎት ሥርዓት ሥልጣን እንዲታረቂት ከዘመኑ በእኔ ዘመኑ “አንድሮፕላን” እየተባለ የሚጠና ለሰነት የቻለ የአገልግሎት ሥርዓቱ መንግዶች መሥራያ በታ ሆኖ በዘመኑ አዋጅ ተቋሙል፡፡

፪/ የአንድሮፕላን ተመሪት ለመተዳደሪያ ማኝነትና ነው፡፡

##### **፫. የፍር መሰራያ በታ**

የአንድሮፕላን የፍር መሥራያ በታ በአዲስ አበባ ይሆናል፡፡

##### **፬. ዓላማ**

አንድሮፕላን የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-

፩/ **የፍር እና ሥርዓት**፡-

ሀ) የአገልግሎት ህንጻ የአገልግሎት ሥርዓት የቅርቡ ማረጋገጫ ስርዓት ስራ ለይ ለማዋል፡ የፍትህ እና የአገልግሎት ሥርዓቱን በቀና ለመናወ ለማድረግ፡ የአገልግሎት ሥርዓቱን ለማረጋገጥ እና በልማትዋና የቅርቡ ማረጋገጫ ስርዓት የአድራሻ አቅማው ለይ የተመስረተ የአገልግሎት ሥርዓቱን ለማቅረብ በማያሳወቷል፡ ሆኖም ለማቅረብ ስርዓት ለማቅረብ እና አገልግሎት ሥርዓት ለማቅረብ፡ እና

ለ) የፍትህ አካላትን ለመናወ፡ ተፈራሽ፡ ቀልበና፡ ወጪዕና፡ መጠታም፡ በማድረግ፡ በፍትህ ሥርዓቱ፡ መልካም አስተዳደርና ለማስረጃ፡

አንድሮፕላን ማኝነቶ፡፡

፪/ የአገልግሎት የፍትህ ሥርዓት ተከተለኛና የተሟላ ጉዳት የሚያሳይ መረጃ እንዲኖር ማድረግ፡ የፍትህ እና የአገልግሎት ሥርዓት ማኝነቶ፡፡

4/ “Region” means any region specified in Article 47/1 of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia; and includes the Addis Ababa and Diredawa City Administrations;

5/ any expression in the masculine gender shall also apply to the feminine.

### **SECTION TWO**

#### **ESTABLISHMENT, ACCOUNTABILITY, OBJECTIVES, POWERS AND DUTIES**

##### **3. Establishment and Accountability**

1/Federal Justice and Legal Research and Training Institute, (hereinafter referred to as the “Institute”), is hereby established as an autonomous federal government office having its own legal personality.

2/The Institute shall be accountable to the Prime Minister.

##### **4. Head Office**

The Institute shall have its head office in Addis Ababa.

##### **5. Objectives**

The Institute shall have the following objectives:

1/undertake studies and researches with a view:

a) to revising laws of the country and proposing new laws in order to ensure the effective implementation of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia; strengthen and modernize the justice and legal system; ensure the prevalence of rule of law; and promote economic and social development based on democratic and developmental growth ideals and model; and

b) to ensure good governance within the justice system by making justice organs modern, accessible, efficient and effective .

2/making available comprehensive information about the justice systems of the country; be a centre of justice and legal information;

ይ/ የፍትህ አካላት አመራርናን እና ባለሙያዎችን  
በዕስታት፡ በከህልወት፡ በአመልካክት እና በሥነ-  
መግባር በማንኛ የፍትህ ሥርዓቱ፡ ከፍተኛ መያወች  
በቃት እና ሥነ-መግባር እንዲሁም አገልግሎት  
አመራርና ተቀርቁኝት የገዢው እና ለአገልግሎት  
መንግድታዊ ሥርዓቱ፡ መከበር በጽናት በሚፈመ-  
ባለሙያዎች የተገኘበት እንዲሆነ ማስታረቂል፡

፩/ የፍትህ ሥርዓት እና የአገልግሎት ትምህርት ማቅረብ  
ጥርጋራዎችን እና ለሌሎች በፍትህ ዘርፍ መሰጥ  
ተግባራዊ የሚደረገት ማቅረብ ፌርጋራዎችን  
በማቅናቸት እና በማስተዋበር መጠታማናታቸውን  
ማረጋገጥ፡፡

## **፪. የእንዲታቸው ሥልጣን እና ተግባራት**

አንዲታቸው፡ የሚከተሉት ሥልጣን እና ተግባራት  
ይኖሩታል፡-

፫/ የአገልግሎት ማቅረብ የተገኘኝ ሥርዓር  
መሆኑን በመንግድ፡-

(ሀ) በየዘርፍ የለ ካርር አካላትን ለማጠቃለል፡  
ከወቅቱ፡ የእድገት ደረጃ የሆኑ ለማጠቃለው እና  
ለአጠቃቃው ሥርዓት ሆኖ ለማድረግ እንዲሻሻለ  
ለማድረግ፡

(ለ) የእንዲታን የአገልግሎት ሥልጣናን ለማጠናከር፡  
የሚያስተካክለ አካልዎች አካላትን ለማጠናከር፡

(ሐ) የፍትህ ትምህርት እና ሥልጣናን ለማጠናከር፡  
(መ) የፍትህ አካላትን የሰው ማብት በቃት  
ለማሳደግ፡ አይደረግምታቸውን እና አስራራቸውን  
ለማቅረብል፡ እና

(ወ) ከአገልግሎት የሚያስተካክለ የተያያዘ የግብርት  
መኖሪያ በዚወች እና ለሌሎች ባህላዊ የፍትህ  
ሥርዓቶች፡ ከመደበኛው የፍትህ ስርዓት የሚያስተካክለ  
ተቋናቸው፡ የሚሰራበትን ሆኖታ ለማጠናከር፡

የሚደረግ ጥናትና ሥርዓቶችን ያከሂዳል፡፡

፬/ የፍትህ መረጃ ትንተና በማከናወን የእንዲ-  
የፍትህ ዘርፍ ተልዕኮዎን በአገልግሎት እያሳካ  
መሆኑን ለማወቅ የሚያስተካክለ አስተማማኝና  
የተማረጋገጧ መረጃ እንዲሁም በዘርፍ በአድራሻቸት፡  
በሰው ማብት በቃት፡ በግብርት አቅርቦት፡ በአስራር  
እና በሌሎች መስከተት የሚታረ ከፍተኛዎችን  
ለማስተካከል የሚያግበ የመፍትሃሮ ማስታረቂነት  
ያቀርባል፡

3/building the justice system with professionals  
equipped with the highest professional  
competence and integrity which will be  
confided by the public and stand firm for the  
protection of constitutional order, public  
responsibility and trust, through enhancing the  
knowledge, skills, attitude and ethical  
standards of justice organs leadership and  
professionals.

4/coordinating, integrating and ensuring the  
effectiveness of justice system and legal  
education reform programmes as well as any  
other reform program carried out in the justice  
sector.

## **፪. Powers and Duties of the Institute**

The Institute shall have the powers and duties to:

1/design law revision research programmes and  
conduct studies and researches in order to:

- a) consolidate and harmonize existing laws  
with the country's current level of  
development and make them suitable to  
use;
- b) initiate the legislation of new laws  
necessary for a full-fledged development  
of the Country's legal system;
- c) strengthen legal education and training;
- d) enhance the human resource capacities,  
organization and performance of justice  
organs; and
- e) facilitate integration and collaboration of  
various dispute resolution mechanisms and  
traditional justice systems, related to legal  
pluralism, with the formal justice system of  
the country.

2/conduct justice information analysis and  
present areliable and comprehensive  
information vis-à-vis success of the justice  
sector in achieving its mission and identify  
gaps and propose solutions in relation to  
organizational structure, human resource  
capacity, financial resources, operations and  
related problems.

<p><b>፩/ የፍትህ ሥርዓት እና የሕግ ትምህርት ማቅረብ ጥርጋራውያን እና ለለም በፍትህ ኢርቅ ወሰጥ ተማሪዎች የሚገልጻ ማቅረብ ፌርማራውያን ያቀኑል፡ ያስተጣበል፡</b></p> <p><b>፪/ ከከላሉ የሕግ ሥርዓር እና ለልጠና ማධከላት ዚ በመተባበር በእነር አዋጅ ይረዳ ተፈጻሚነት የሚገልዎ የሰልጠና ከርከለም ያዘጋጀል፡</b></p> <p><b>፫/ ወደ ፍዴራል የፍትህ ሥርዓት ለማቁላቅለ እንዲሁም ከከላሉት ወር በሚገልዎ ትብብር መሠረት የራሳቸው ለልጠና ማধከላ ለለላቸው ከላሉት ፌሮ የሕግ ባለሙያዎች የቅድመ ሥራ ለልጠና ይሰጣል፡</b></p> <p><b>፬/ በፊራራል እና ከከላሉት ወር በሚገልዎ ትብብር መሠረት የራሳቸው ለልጠና ማধከላ በለላቸው ከላሉት የፍትህ አካላት ወሰጥ በማገልጻ ገዢ ለማጥና ባለሙያዎች የሥራ ገዢ ለልጠና የሰጣል፡</b></p> <p><b>፭/ የፍትህ ኢኮኖሚ የሚሆን የሰልጠና ጥናቸ በማዘጋጀት ለልጠና ይሰጣል፡</b></p> <p><b>፮/ የፍትህ ሥርዓቱን ለማያገለግለ በግል ለተሰማኝ መስቀቸ ለልጠናቸውን ይሰጣል፡</b></p> <p><b>፯/ ለሕግ ትምህርት ተቋማት መምህራን እና በፊራራል እና ከከላሉት ወር በሚገልር ትብብር መሠረት በከላሉ የሰልጠና ማধከላት ለማስኅ አስላማቸውን ለልጠና ይሰጣል፡ በቅታታውን ያረጋግጣል፡</b></p> <p><b>፩፪/ የጥናትና ሥርዓር ወጪቸውን ያስረጋል፡ የሥልጠና ጥሃቸውን ያዘጋጀል፡ ያስቀባል፡ የሰራመል፡</b></p> <p><b>፩፫/ እና እና ትትህ ነኩ መረጃዎችን በማስቀበብ እና በማድረግት የፍትህ መረጃ ማধከላ የቋቀማል፡ እና</b></p> <p><b>፩፬/ የለማውን ለማሳከት የሚረዳ ለለም ተማሪዎችን ያከናወጣል፡፡</b></p>	<p>3/coordinate and integrate the Justice Reform Program and the Legal Education Reform Program as well as any other reform programme implemented in the justice sector;</p> <p>4/prepare national training curriculum in collaboration with Regional State legal research and training centres;</p> <p>5/provide pre-job trainings to legal professionals who join federal justice institutions as well as Regional State justice institutions that do not have their own training institutions based on the cooperation of Regional States;</p> <p>6/provide on-the-job trainings for professionals who work in the federal justice organs and Regional State justice organs that do not have training institutions based on the cooperation of Regional States;</p> <p>7/design training packages and provide training for the justice sector leadership;</p> <p>8/provide trainings for private lawyers serving the justice system.</p> <p>9/provide trainings for law schools instructors and trainers who work in the federal and Regional State training centres based on the cooperation of Regional States; and certify thereof;</p> <p>10/ provide consultancy, research and training services on issues related to the objectives of the institute;</p> <p>11/ publish and distribute research outputs; prepare, collect, organize and distribute training materials;</p> <p>12/ collect and organize justice and law related information and establish justice data centre; and</p> <p>13/ perform any other activities as may be necessary for the attainment of its objectives.</p>
---	---



ይ/ የፍትሬ አድራሻና ለአንስተትዎች መሬ ቁልጥና  
በሚያስፈልግ መጠን ከመለማን እና ተግባራት  
በከራል ለምክት የፍትሬ አድራሻና ለአንስተት  
መሬታዊ በሙከላና ለያስተላለና ይቻል::

#### **፩. የምክት የፍትሬ አድራሻና ለአንስተት**

የአንስተትዎች ምክት የፍትሬ አድራሻና ለአንስተት::

፩/ በአንስተትዎች ድርጅቶች መዋቅር መሰረት  
የሚመደበበትን የሥራ ዘርፍ ይመራሉ::  
የነተካሪዎች::

፪/ በዋና አድራሻና ተለይተው የሚሰጣቸውን  
ተግባራት ያዘጋጀል::

፫/ ተለይ ካልተወከሉ በስተቀር የፍትሬ አድራሻና  
በማይናበብት ገዢ በሽመት ቅድሚያ ያለው  
ምክት የፍትሬ አድራሻና ተከታታ ይመራል::

#### **፪. በጀት**

የአንስተትዎች በጀት ከሚከተሉት የሚገኘው  
የተወጣውን ይሞላል::

፩/ በመንግስት የሚመደበበት በጀት::

፪/ የገንዘብ አ.ከተማ ት-በብር ማረጃዎች በወጪው  
መመሪያ መመሪት ከሰበሰበው የው-ሳጥ ገዢ  
የሚፈቀድ ገንዘብ::

#### **፫. የሚሰጠው መብዛቤት**

፩/ የአንስተትዎች የተማለና ት-ከከለኛ የሚሰጠው  
መብዛቤት ይጠካል::

፪/ የአንስተትዎች የሚሰጠው መብዛቤት እና ገንዘብ ነት  
በነፃች በፈጸመ የፍትሬ አድራሻና ወይም በፈጸመ  
የፍትሬ አድራሻና በማስየም አድራሻና በየወጪው  
የመረመራሉ::

#### **ክፍል አራት**

#### **፪፪. ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

#### **፫፫. አማካይ ምክር ቤት**

፩/ የአንስተትዎች ተግባራት ለማቀናዱት እና  
ለማስተባበር የፈጸመ የፍትሬ አድራሻና በንግ  
የሚሰሩበት አማካይ ምክር ቤት በዘመኑ አዋጅ  
ተቋቋሚል::

3/The Director General may, to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Institute, delegate part of his power and duties to the Deputy Director Generals or employees of the Institute.

#### **፯. Power and Duties of Deputy Director Generals**

The Deputy Director Generals of the Institute:

1/direct and administer the department assigned to them in accordance with the institute's organizational structure;

2/perform tasks assigned to them by the Director General;

3/Unless the Director General delegates otherwise, the senior Deputy Director General shall act on behalf of the Director General in his absence.

#### **፩. Budget**

The budget of the Institute shall be drawn from the following sources:

1/ budget allocated by the Government;

2/ money from internally collected fees, as permitted pursuant to the directives of the Ministry of Finance and Economic Cooperation.

#### **፪. Books of Accounts**

1/The Institute shall keep complete and accurate books of account.

2/The Institute's books of account and financial documents shall be audited annually by the Federal Auditor General or an auditor to be assigned by the Federal Auditor General.

#### **SECTION FOUR**

#### **MISCELLANEOUS PROVISIONS**

#### **፪፬. Advisory Council**

1/An Advisory Council in which the federal justice organs shall work in collaboration is hereby established in order to coordinate and facilitate the Institute's activities.

**፩/ የአማካር ምክር በት::**

- ሀ) የኢትዮጵያዊ ሥራዎች አካሃይ በሚመለከት  
ሟልጊ እና ምክር ያስቀል፤ በትግበራ መቅት  
ይታና የደርጅል፤
- ለ) በኢትዮጵያዊ በትግበራ ለመንግሰት በሚዋርው  
ሢላዲ ንዑስ ጉዳዮች፤ እቅድዎች፤ በቃጥ፤ የሰራ  
አራጀያው ሰንጻቶች እና በዋና የይረከኑና  
በሚዋርው ለለዎች ጉዳዮች፤ ልይ ማስቀር እና  
አስተያየት ያስቀል፤
- ሐ) በኢትዮጵያዊ የተዘጋጀ ተናትና ምርመራዎችን  
ይገመግማል፡፡

**፪/ የአማካር ምክር በት ስብሰብ አካላት በመቻል  
ማኅበትና ያስቀል፡፡****፫/ የአማካር ምክር በት የሂሳብ የሰብሰብ  
የአመራር ሥነ-ሥርዓት ያውስናል፤****፬/ የአማካር ምክር በት ሥራዎች  
አስፈላጊ ሆኖታዎችን ያመታታል፡፡****፭.መብትና ግዢታን ስለማስተካለፈ**

የፍትህና ሲጋ ሥርዓት ምርመር አንስተያየት እና  
የፍትህ አካላት ባለሙያዎች ማስላወሻ ማධිል  
መብት እና የደንብ-ወያዄ በዘመ አዋጅ ወደ  
አንስተያየት ተተልፈዋል፡፡

**፮.የመጀመሪያ ድንጋጌዎች**

የፍትህና የኤሌ ሥርዓት ምርመር አንስተያየትን  
እና የፍትህ አካላት ባለሙያዎች ማስላወሻ  
ማධිልን ስለማን እና ተግባር ለማስረዥም የወጪ  
መመራያዎች እና የተዘጋጀ አስፈላጊ በለላዎች  
መመራያዎች እና አስፈላጊ አስከማትኩ ድረሰ  
ተፈ.ሞንጊታዎች ያቀጥሉል፡፡

**፯.የተሳኔና ተፈጥሮነት የሚያጠሩትው አነስተያየት****፩/ የፍትህ እና የኤሌ ሥርዓት ምርመር  
አንስተያየት ማቋቋሚያ የሚኅበትሸች ምክር  
በት ደንብ ቀጥር ይቻል/ይሸቻ እና የፍትህ  
አካላት ባለሙያዎች ማስላወሻ ማධිል  
ማቋቋሚያ አዋጅ ቀጥር ይቻል/ይሸቻ በዘመ  
አዋጅ ተሽረዋል፡፡**

2/The Advisory Council shall:

- a) provide advice and suggestion with regard to the Institute's work performance and provide support during implementation;
- b) provide advice and feedback on policy related matters, plans, budgets, performance reports to be submitted to the government by the Institute and other matters submitted by the Director General;
- c) comment on research outputs prepared by the Institute;

3/ The chairperson and members of the Advisory Council shall be assigned by the Prime Minister.

4/The Director General of the Institute shall be secretary of the Advisory Council.

5/ The Advisory Council shall determine on its meeting and working procedures.

6/ The Institute shall facilitate the works of the Advisory Council.

**13. Transfer of Rights and Obligations**

The rights and obligations of the Justice and Legal System Research Institute and the Justice Organs Professionals Training Centre are hereby transferred to the Institute.

**14. Transitory Provisions**

Directives issued and procedures set in order to execute the power and duties of the Justice and Legal System Research Institute and the Justice Organs Professionals Training Centre shall remain in force until replaced by new directives and procedures.

**15. Repealed Laws**

1/The Justice and Legal System Research Institute Establishment Council of Ministers Regulation No. 22/1997 and the Justice Organs Professionals Training Centre Establishment Proclamation No. 364/2003 are hereby repealed.

፩/ ይህንን አዋጅ የሚችሉን ማኑቸውም አገ፡  
መመራየ ወይም አስራር በዚህ አዋጅ በተሰጠት-  
ጥናየት ገዢ ተፈጻሚነት እያደረግውም፡፡

## ଇନ୍‌ଡିପେନ୍ଡ୆ନ୍ଟ ମାର୍କେଟ୍ ରୀଏଫ୍ରେଷ୍ଟ୍ ଲାଇଟ୍

፩/ የሚሸስትርች ምክር በት ይህን አዋጅ በሥራ  
አይ ለማዋል የሚያስፈልገትንን ደንብች ለመወጣ  
ይችላል::

፩/ አንበት-ቻ: ይህን አዋጅ እና በዚህ አንቀጽ  
ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት የሚውጠው ድንብቻን  
በሥራ ላይ ለማግወል የሚያስፈልገትንን መመርያዎች  
ለያዥም ይታረል::

ԴԱՀՓՔ ԲՊՀԹԳՈՒ ՀԱ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ንጂዚት ስነጣ የትጥቅ  
ከውጭበት ቅን ፍምር የዚህ ደሞና::

ኢትዮ አበባ ጥር ፈቃድ ቁን ይገልጻ ዓይነ

8/15 00:00 2020

## የኢትዮጵያ ፌዴራል የጥናት ተወካይ

2/No laws, regulations, directives or practices shall, in so far as they are inconsistent with this Proclamation, have effect with respect to matters provided for by this Proclamation.

## **16. Power to Issue Regulations and Directives**

1/The Council of Ministers may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

2/The Institute shall have the power to issue directives for the implementation of this Proclamation and regulations issued pursuant to sub-article (1) of this Article.

## **17. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force as of the date of its publication in the *Federal Negarit Gazette*.

Done at Addis Ababa, this 2<sup>nd</sup> day of February, 2018.

MULATU TESHOME (Dr.)

**PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**